

CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET BOSNIE ET HERZEGOVINE EN MATIERE DE LA SECURITE SOCIALE  
 SPORAZUM O SOCIJALNOM OSIGURANJU IZMEĐU VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURGA I BOSNE I HERCEGOVINE

**FORMULAIRE DE COMMUNICATION**  
**TISKANICA ZA VEZU**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Demande de renseignements / <i>Traže se podaci</i> <i>koji se odnose na</i> | <input type="checkbox"/> <i>zaposlenika</i>                              |
| <input type="checkbox"/> Communication de renseignements / <i>Dostava podataka</i>                   | <input type="checkbox"/> <i>samostalnog djelatnika</i>                   |
| <input type="checkbox"/> Demande de formulaires / <i>Traže se tiskanice</i>                          | <input type="checkbox"/> <i>nosioca penzije ili rente</i>                |
| <input type="checkbox"/> Rappel / <i>Požurnica</i>   | <input type="checkbox"/> <i>podnosioca zahtjeva za penziju ili rentu</i> |
|  | <input type="checkbox"/> <i>nezaposleno lice</i>                         |
|  | <input type="checkbox"/> <i>nosioca prava</i>                            |

L'institution expéditrice remplit la partie A et envoie deux exemplaires du formulaire à l'institution destinataire. Celle-ci remplit la partie B et retourne un exemplaire à l'institution expéditrice. Le formulaire est utilisé en tant que complément à d'autres formulaires ou pour tout échange de renseignements qui ne sont pas prévus formellement dans le cadre des formulaires, auxquels il ne se substitue en aucun cas.

*Nositelj pošiljatelj popunjava dio A i dostavlja dva primjerka tiskanice nosiocu primatelju. Ovaj popunjava dio B i vraća jedan primjerak nositelju pošiljatelju. Tiskanica se upotrebljava kao dopuna drugim tiskanicama ili za razmjenu podataka koji nisu formalno predviđeni u okviru tiskanica, ni u kom slučaju ona ih ne zamjenjuje.*

**Numéro du dossier / Broj spisa:**

Au Luxembourg / u Luksemburgu.....

En Bosnie et Herzégovine / u Bosni i Hercegovini.....

**A. Demande de renseignements**  
***Traže se podaci***

1	Institution destinataire / <i>Nositelj primatelj</i>
1.1	Dénomination / <i>Naziv</i> .....
1.2	Adresse / <i>Adresa</i> .....

2	Personne concernée / <i>Osoba na koju se odnosi</i>
2.1	Noms / <i>Prezime</i> .....
2.2	Prénoms / <i>Ime</i> .....
2.3	Sexe / <i>Spol</i> : <input type="checkbox"/> masculin / <i>muški</i> <input type="checkbox"/> féminin / <i>ženski</i>
2.4	Date de naissance / <i>Datum rođenja</i> .....
2.5	Adresse / <i>Adresa</i> .....
2.6	N° d'identification au Luxembourg / <i>Identifikacijski broj u Luksemburgu</i> .....
	N° JMB en Bosnie et Herzégovine / <i>N° JMB u Bosni i Hercegovini</i> .....

3 Ayant droit / Osobe koje od nje izvode svoje pravo

3.1 Noms / Prezime

.....

3.2 Prénoms / Ime

.....

3.3 Sexe / Spol :  masculin / muški  féminin / ženski

3.4 Adresse / Adresa

.....

3.5 N° d'identification au Luxembourg / Identifikacijski broj u Luksemburgu

.....

N° JMB en Bosnie et Herzégovine / N°JMB/u Bosni i Hercegovini

.....

4  Demande / Zahtjev  Rappel de la demande du / Požurnica na zahtjev od : .....

Veuillez nous envoyer pour la personne désignée au cadre / Molimo da nam dostavite za navedenu osobu iz rubrike

2  3

4.1  le(s) formulaire(s) suivant(s) / sljedeće tiskanice

.....

4.2  le(s) document(s) suivant(s) / sljedeće isprave

.....

4.3  le(s) renseignement(s) / podatke

.....

4.4 Motif de la demande / Razlog zahtjeva

.....

5 Changement de situation : les changements suivants sont intervenus / Promjena stanja: došlo je do sljedećih promjena

.....

.....

6 Institution qui remplit la partie A / Nositelj koji popunjava dio A

6.1 Dénomination / Naziv

.....

6.2 Adresse / Adresa

.....

6.3 Cachet / Pečat

7.4 Date / Datum

.....

7.5 Signature / Potpis

.....

**B. Réponse  
Odgovor**

7

Comme suite à votre demande du.....nous vous transmettons ci-joint/s  
U vezi s vašim zahtjevom od ..... u prilogu dostavljamo

7.1  Le/s formulaire/s suivant/s / *Sljedeće tiskanice* .....

7.2  Le/s document/s suivant/s / *Sljedeće isprave* .....

7.3  Le/s renseignement/s suivant/s / *Sljedeće podatke* .....

.....  
.....  
.....

8

Comme suite à votre demande du.....nous vous informons qu'il  
nous est impossible de vous transmettre :  
U vezi s vašim zahtjevom od ..... obavještavamo vas da nismo u mogućnosti dostaviti:

8.1  Le/s formulaire/s suivant/s / *sljedeće tiskanice* .....

8.2  Le/s document/s suivant/s / *sljedeće isprave* .....

8.3  Le/s renseignement/s suivant/s / *sljedeće podatke* .....

.....  
.....

8.4  Motifs / *Razlog* : .....

.....  
.....

9 Institution qui remplit la partie B / *Nositelj koji popunjava dio B:*

9.1 Dénomination / *Naziv* .....

.....

9.2 Adresse / *Adresa* .....

.....  
.....

9.3 Cachet / *Pečat* .....

11.4 Date / *Datum* .....

.....

11.5 Signature / *Potpis* .....

.....